

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

20 JANVIER 1953.

PROJET DE LOI

déterminant les effets de l'application de la loi allemande dans la partie du territoire belge annexée abusivement à l'Allemagne en mai 1940.

AMENDEMENT
PRESENTE PAR LE GOUVERNEMENT
AU TEXTE
PROPOSE PAR LA COMMISSION.

Art. 15 (nouveau).

Ajouter un article 15 libellé comme suit :

Les dispositions des articles 7, 8 et 9 sont applicables aux actions en cours, même en instance de cassation.

JUSTIFICATION.

L'amendement a pour objet d'éviter des situations inextricables qui résulteraient de la cassation de jugements qui d'après la loi devraient être tenus pour validés de « plein droit ».

Le Ministre de la Justice.

20 JANUARI 1953.

WETSONTWERP

tot bepaling van de gevolgen van de toepassing der Duitse wet in het gedeelte van het Belgisch grondgebied dat in Mei 1940 wederrechtelijk bij Duitsland werd ingelijfd.

AMENDEMENT
INGEDIEND DOOR DE REGERING
OP DE TEKST
VOORGESTELD DOOR DE COMMISSIE.

Art. 15 (nieuw).

Een artikel 15 toevoegen, dat luidt als volgt :

De bepalingen van de artikelen 7, 8 en 9 zijn toepasbaar op de aan de gang zijnde vorderingen, zelfs in verbrekingsinstantie.

VERANTWOORDING.

Het amendement strekt er toe onontwarbare toestanden te voorkomen die zouden voortvloeien uit het verbreken van vonnissen die volgens de wet als « van rechtswege » geldigverklaard zouden moeten beschouwd worden.

De Minister van Justitie.

Ch. du BUS de WARNAFFE.

Voir :

419 (1950-1951) : Projet amendé par le Sénat.
30 : Rapport.

Zie :

419 (1950-1951) : Ontwerp gewijzigd door de Senaat.
30 : Verslag.